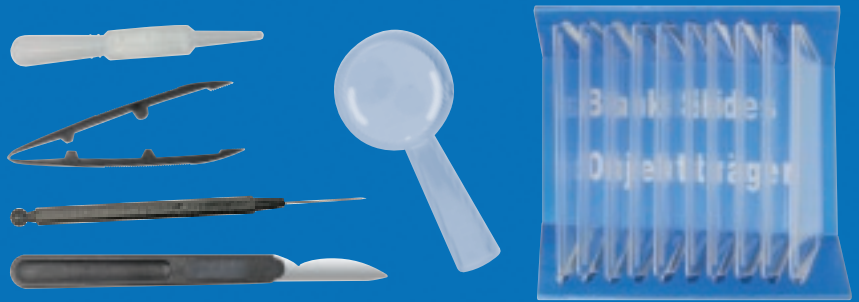
BRESSER

SEIT 1957

ExperimentSet

Art. No. 88-59490





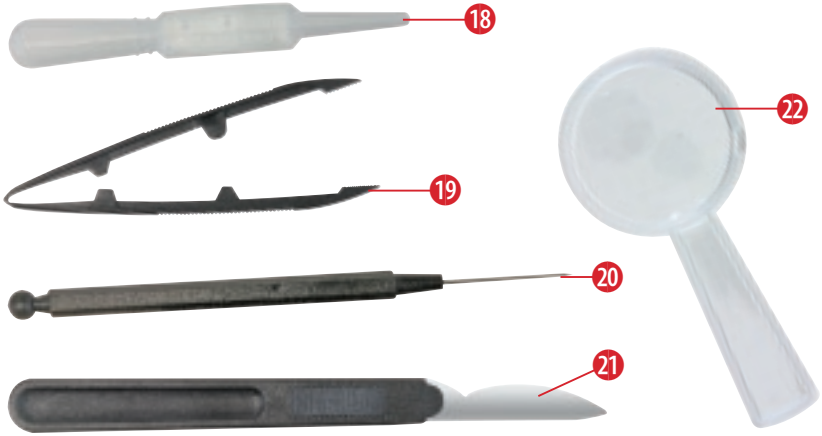
- DE Bedienungsanleitung
- GB Operating Instructions
- FR Mode d'emploi
- NL Handleiding
- IT Istruzioni per l'uso
- ES Instrucciones de uso
- PT Manual de utilização

(DE) Bedienungsanleitung 4
(GB) Operating Instructions 7
(FR) Mode d'emploi 9
(NL) Handleiding 12
(IT) Istruzioni per l'uso 15
(ES) Instrucciones de uso 18
(PT) Manual de utilização 21


Shrimp Eg
arneleneie
Sea Salt
Meersalz
Yeast
Hefe
Textile
Dry Shrimp
Honey Bee
Empty bottle
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12


Butterfly Wing
Schmetterlings-
flügel
Cover Glasses
Deckgläser
Blank Labels
Etiketten
13
14
15


Bruttank • Hatchery
16


18
19
20
21
22


17

GEFAHR für Ihr Kind!

Für die Arbeit mit diesem Gerät werden häufig scharfkantige und spitze Hilfsmittel eingesetzt. Bewahren Sie deshalb dieses Gerät sowie alle Zubehörteile und Hilfsmittel an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht VERLETZUNGSGEFAHR!

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

Die mitgelieferten Chemikalien und Flüssigkeiten gehören nicht in Kinderhände! Chemikalien nicht trinken! Hände nach Gebrauch unter fließendem Wasser gründlich säubern. Bei versehentlichem Kontakt mit Augen oder Mund mit Wasser ausspülen. Bei Beschwerden unverzüglich einen Arzt aufsuchen und die Substanzen vorlegen.

BRANDGEFAHR!

Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.

HINWEISE zur Reinigung



Reinigen Sie die Linsen (Okulare und/oder Objektive) nur mit dem beiliegeden Linsenputztuch oder mit einem anderen weichen und fusselfreien Tuch (z.B. Microfaser) ab. Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden. Zur Entfernung stärkerer Schmutzreste befeuchten Sie das Putztuch mit einer Brillen-Reinigungsflüssigkeit und wischen Sie damit die Linsen mit wenig Druck ab.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Aus diesen Teilen besteht dein Experimentier-Set:

1 Garneleneier
2 Meersalz
3 Hefe
4 Gum-Media
5 Präparat „Gewebe“ (Stoff)
6 Präparat „getrocknete Garnele“
7 Präparat „Honigbiene“
8 - 12 Leere Fläschchen für eigene Proben
13 Präparat „Schmetterlingsflügel“
14 Deckgläser
15 Klebeetiketten
16 Garnelenbruttank
17 Objektträger
18 Pipette
19 Pinzette
20 Präpariernadel
21 Skalpell
22 Lupe

Was du wissen musst

Vorsicht!
Trage beim Experimentieren eine Schürze (oder alte Kleidung) und Gummi-Handschuhe!
Führe Experimente immer nach Anleitung und mit Hilfe eines Erwachsenen durch!

Dein Experimentier-Set beinhaltet zahlreiche Zubehörteile, die dich bei der Durchführung verschiedener Experimente unterstützen. Du kannst alle Elemente unabhängig von dem Mikroskop, das du für deine Forschungen benutzt, einsetzen. Im Internet findest du unter folgendem Link Broschüren mit interessanten Experimenten, die du ausprobieren kannst.
http://www.meade.de/support/downloads

Das kannst du mit den einzelnen Teilen des Experimentier-Sets machen

Garneleneier
Dies sind spezielle Eier, die auch im getrockneten Zustand überlebensfähig bleiben. Sie sind deshalb besonders geeignet, um aus ihnen so genannte Salzwassergarnelen zu züchten. Wie das funktioniert kannst du im Anhang dieser Anleitung nachlesen.

Meersalz
Das Meersalz kannst du dir unter dem Mikroskop anschauen. Salz ist ein Kristall und sieht unter dem Mikroskop sehr interessant aus. Außerdem benötigst du das Meersalz auch, um damit eine Salz-Lösung herzustellen, in der du deine Salzwassergarnelen züchtest.

Hefe
Die Hefe in deinem Experimentier-Set ist das Nahrungsmittel für die Salzwassergarnelen. Wenn du sie damit regelmäßig fütterst, wirst du gut beobachten können, wie sie wachsen.

Gum-Media
Diese Substanz ist ein Klebstoff, mit dem du ein Dauerpräparat herstellen kannst.

Präparate „Honigbiene“, „Gewebe“ (Stoff), „getrocknete Garnele“ und „Schmetterlingsflügel“
Verschiedene Präparate, die du unter deinem Mikroskop untersuchen kannst.

Leere Fläschchen
In den leeren Fläschen kannst du eigene Proben aufbewahren (z.B. Blätter, Sand, o.ä.)

Deckgläser
Präparate, die du auf einem Objektträger zum Mikroskopieren vorbereitet hast, deckst du mit einem Deckglas ab.

Klebeetiketten
Mit den Etiketten kannst du Dauerpräparate, die du hergestellt hast, kennzeichnen. Auch deine leeren Fläschchen kannst du damit beschriften.

Garnelenbrutanlage
In den verschiedenen Kammern kannst du die Garnelen züchten und die verschiedenen Entwicklungsstadien beobachten.

Objektträger
Auf den Objektträger legst du das Präparat. Nachdem du es mit etwas Wasser oder Gum-Media bedeckt hast, kannst du es mit einem Deckglas abdecken. Den Objektträger schiebst du dann unter die Halteklammern deines Mikroskops.

Skalpell
Mit dem Skalpell, einem feinen Messer, kannst du Präparate/Proben zerschneiden.

Pinzette
Dies ist eine Art Zange, mit der du kleinere Objekte besser greifen kannst.

Präpariernadel
Eine Präpariernadel kannst du vielfältig verwenden. Du kannst damit die Oberfläche einen Präparats ankratzen, Objekte fixieren oder sie zum Umrühren von Flüssigkeiten benutzen.

Pipette
Mit diesem Utensil kannst du Flüssigkeiten in kleinen Mengen aufsaugen und wieder ausspritzen.
Zum Aufsaugen drückst du den oberen Teil der Pipette (Kopf) zusammen und steckst dann die Öffnung am unteren Teil in die Flüssigkeit. Lasse dann den Kopf los und die Pipette füllt sich mit der Flüssigkeit.
Wenn du von der Flüssigkeit wieder etwas abgeben willst, drücke einfach wieder auf den Kopf der Pipette. Je vorsichtiger du drückst, um so weniger Flüssigkeit kommt aus der Öffnung.

Lupe
Mit der Lupe kannst du Objekte mit 2-facher Vergrößerung beobachten.

Nach der Benutzung
Damit du lange Freude an deinem Experimentier-Set hast, solltest du nach jeder Benutzung die folgenden Dinge beachten.

1. Reinige Deckgläser, Objektträger und das Mikroskopier-Besteck vorsichtig mit Wasser und etwas Spülmittel.

Vorsicht!
Deckgläser, Objektträger und auch das Besteck haben scharfe Kanten und sind teilweise spitz. Lass dir beim Reinigen unbedingt von einem Erwachsenen helfen, damit du dich nicht verletzt!

Achtung! Die Deckgläser sind besonders dünn und können zerbrechen. Am besten legst du sie zum Reinigen auf ein Stück Papier und einen festen Untergrund.

2. Verschließe alle Fläschchen nach Gebrauch wieder fest. Einige Behälter enthalten Flüssigkeiten, die leicht austrocknen können.

RISK to your child!

Aids with sharp edges and tips are sometimes used with this device. Please store the device and all of its accessories and aids out of the reach of children. There is a risk of INJURY.

Children should only use this device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children. There is a risk of SUFFOCATION.

The chemicals and liquids provided should be kept out of reach of children. Do not drink the chemicals! Hands should be washed thoroughly under running water after use. In case of accidental contact with the eyes or mouth rinse with water. Seek medical treatment for ailments arising from contact with the chemical substances and take the chemicals with you to the doctor.

Fire/Burning RISK!

Never subject the device - especially the lenses - to direct sunlight. Light ray concentration can cause fires and/or burns.

TIPS on cleaning



Clean the lens (objective and eyepiece) only with the cloth supplied or some other soft lint-free cloth (e.g. micro-fibre). Do not use excessive pressure - this may scratch the lens.

Dampen the cleaning cloth with a spectacle cleaning fluid and use it on very dirty lenses.

DISPOSAL

Dispose of the packaging material/s as legally required. Consult the local authority on the matter if necessary.

Your experiment set is made up of the following components:

1 Shrimp eggs
2 Sea salt
3 Yeast
4 Gum media
5 Prepared slide “Fabric” (material)
6 Prepared slide “Shrimp”
7 Prepared slide “Honeybee”
8-12 Empty vials
13 Prepared slide “Butterfly Wings”
14 Cover slips
15 Adhesive labels
16 Shrimp hatchery
17 Slide
18 Pipette
19 Tweezers
20 Dissecting needle
21 Scalpel
22 Magnifying glass

What you need to know

Caution!

When using your experiment set, wear an apron (or old clothing) and rubber gloves!
Always carry out your experiments under the guidance and with the help of an adult!

Your experiment set includes numerous accessories that help you carry out different experiments. You can use all the parts independently of the microscope that you use for your research. Use the following web link to find interesting experiments you can try out.
http://www.meade.de/support/downloads

You can do them with the individual parts of your experiment set.

Shrimp eggs

These are special eggs that are capable of survival even when they are dried out. As a result, they are particularly ideal for raising brine shrimp. You can find out how in the appendix to these instructions.

Sea salt

You can observe the sea salt using your microscope. Salt is a crystal that looks very interesting through a microscope. Apart from that, you will also need the sea salt to make a

salt solution, in which you will hatch your brine shrimp.

Yeast
The yeast in your experiment set is included as feed for the brine shrimp. If you feed them regularly, you will be able to watch how they grow.

Gum media
This material is a glue that you can use to make permanent prepared specimens.

Prepared slides „Honeybee," "Fabric" (material), "Shrimp" and "Butterfly Wings"
Different prepared slides that you can investigate using your microscope.

Empty vials
You can keep a few samples in the empty vials (e.g. leaves, and, etc.)

Cover slips
You use the cover slips to cover specimens that you have placed on a slide in order to observe with a microscope.

Adhesive labels
You can use these labels to identify your permanent prepared specimens. You can also use them to label the empty vials.

Shrimp hatchery
You can hatch shrimp in the different chambers and observe the different stages of development.

Slides
You place the specimen on a slide. After you have covered it with some water or gum media, you can place a cover slip on top. Then you place the slide under the clips on the microscope.

Scalpel
The scalpel is a sharp knife that you can use to slice specimens/samples.

Tweezers
These are a type of pincers that you can use to pick up smaller objects.

Dissecting needle
A dissecting needle can be used for many things. You can use it to scratch the surface of a specimen, to fix objects in place or to stir liquids.

Pipette
You can use this instrument to soak up liquids in small amounts and squirt them out again.
To soak up liquids, push the upper part (head) of the pipette together and put the opening on the lower part in the liquid. Let the head go and the pipette will fill with the liquid.
When you want to release some of the liquid, simply push the head together again. The more carefully you press, the less liquid will come out of the opening.

Magnifying glass
With the magnifying glass, you can observe objects with 2 times the magnification.

After use
To make your experiment set - and the enjoyment of it - last longer, you should make note of the following for after each use.

1. Clean the cover slips, slides and the microscope instruments carefully with water and some soap.

Caution!
Cover slips, slides and the instruments have sharp edges and are in some cases pointed. Make sure to always let adults help you when cleaning, so that you don't hurt yourself!

Warning! The cover slips are particularly thin and could break. It is best to place them on a piece of paper on a hard surface for cleaning.

2. Close all the vials tightly after use. Some containers have liquids that evaporate very easily, and could dry up.

DANGER pour votre enfant !

Le travail avec cet appareil entraîne souvent l'utilisation d'accessoires pointus et à angles vifs. Conservez donc cet appareil ainsi que tous ses accessoires à un endroit inaccessible aux enfants. RISQUE DE BLESSURES !

Les enfants ne devraient utiliser l'appareil que sous surveillance. Gardez hors de leur portée les matériaux d'emballage (sachets en plastique, élastiques etc.) ! DANGER D'ÉTOUFFEMENT !

Les produits chimiques et les liquides inclus à la livraison doivent être tenus hors de la portée des enfants ! Ne pas boire les produits chimiques ! Bien se laver les mains sous l'eau courante après utilisation. En cas de contact involontaire avec les yeux ou la bouche, bien rincer à l'eau claire. En cas de troubles, consultez sans tarder un médecin et montrez-lui les substances.

DANGER D'INCENDIE !

Ne laissez jamais l'appareil – et surtout les lentilles – exposé directement aux rayons du soleil ! L'effet de loupe pourrait provoquer des incendies.

REMARQUES concernant le nettoyage



Pour nettoyer les lentilles (oculaires et /ou objectifs), utilisez uniquement le chiffon à lentilles ci-joint ou bien un chiffon doux et non pelucheux (par exemple en microfibre). N'appuyez pas trop fortement le chiffon sur les lentilles pour ne pas les rayer. Pour retirer des traces de saleté plus résistantes, humidifiez légèrement le chiffon avec un liquide prévu pour le nettoyage des lunettes et passez sur les lentilles en exerçant une légère pression.

ÉLIMINATION

Éliminez les matériaux d'emballage selon le type de produit. Pour plus d'informations concernant l'élimination conforme, contactez le prestataire communal d'élimination des déchets ou bien l'office de l'environnement.

Ton kit expérimental est composé des pièces suivantes :

1 Œuf de crevette
2 Eau de mer
3 Levure
4 Papier collant
5 Préparation «tissu» (matière)
6 Préparation «crevette»
7 Préparation «abeille domestique»
8-12 petites bouteilles vides
13 Préparation «aile de papillon»
14 Caches
15 étiquettes collantes
16 Matériel d'incubation de crevette
17 Porte-objet
18 Pipette
19 Pincette
20 Aiguille de préparation
21 Scalpel
22 Loupe

Ce que tu dois savoir

Attention !



Lors des expériences, porte un tablier (ou un vieux vêtement) et des gants en caoutchouc!
Effectue toujours les expériences en suivant le mode d'emploi et avec l'aide d'un adulte!

Ton kit expérimental comporte de nombreux accessoires, qui t'aideront à accomplir tes différentes expériences. Tu peux installer tous les éléments indépendants du microscope que tu utilises pour tes recherches. Utilisez le lien Internet suivant pour découvrir toutes les expériences passionnantes que vous pouvez faire.
http://www.meade.de/support/downloads

Tu peux le faire avec les pièces respectives du kit expérimental.

Oeufs de crevette
Ce sont des œufs spéciaux qui sont également capables de survivre quand ils sont secs. C'est pourquoi ils sont particulièrement appropriés pour cultiver ce qu'on appelle des crevettes d'eau salée provenant de ces derniers. Pour savoir comment cela fonctionne, consulte l'annexe de ce mode d'emploi.

Eau de mer
Tu peux observer de l'eau de mer sous le microscope. L'eau est un cristal et apparaît comme très intéressante sous le microscope.
Tu as également besoin d'eau de mer pour créer une solution saline, afin d'y cultiver tes crevettes d'eau salée.

Levure
La levure incluse dans ton kit expérimental est l'aliment des crevettes d'eau salée. Si tu les nourris de façon régulière, tu pourras observer comment elles grandissent.

Papier collant
Cette substance est un adhésif avec lequel tu peux fabriquer une préparation durable.

Préparations « abeilles domestiques », « Tissu » (matière), « Crevettes » et « aile de papillon »
Différentes préparations, que tu peux analyser sous ton microscope.

Petites bouteilles vides
Tu peux conserver quelques échantillons dans les bouteilles vides (par ex. des feuilles, du sable, etc.)

Caches
Les préparations, que tu as préparées sur un porte-objet pour le microscope, doivent être recouvertes avec un cache.

Etiquettes adhésives
Avec les étiquettes, tu peux identifier les préparations durables que tu as fabriquées. Tu peux également marquer tes petites bouteilles vides.

Matériel d'incubation des crevettes
Dans les différentes chambres, tu peux élever les crevettes et observer les différents stades de développement.

Porte-objet
Place la préparation sur le porte-objet. Après l'avoir recouverte d'un peu d'eau ou de papier collant, tu peux la couvrir d'un cache. Puis, pousse le porte-objet sous les clips de maintien de ton microscope.

Scalpel
Avec le scalpel, un couteau aiguisé, tu peux découper les préparations/échantillons.

Pincette
Ceci est une pince avec laquelle tu peux mieux attraper les objets les plus petits.

Aiguille de préparation
Tu peux utiliser une aiguille de préparation de plusieurs manières. Tu peux ainsi écorcher la surface d'une préparation, fixer des objets ou l'utiliser pour remuer les liquides.

Pipette
Avec cet ustensile, tu peux aspirer les liquides en petites quantités et les faire rejaillir.
Pour aspirer, comprime la partie supérieure de la pipette (tête) et place l'ouverture située dans la partie inférieure dans le fluide. Puis, relâche la tête et la pipette se remplit de liquide.
Si tu veux restituer un peu de liquide, ré-appuies tout simplement sur la tête de la pipette. Plus tu appuieras avec prudence, et moins de liquide sortira de l'ouverture.

Loupe
Avec la loupe, tu peux observer des objets avec un grossissement 2 fois.

Après l'utilisation
Pour profiter le plus longtemps possible de ton kit expérimental, tu dois, après chaque utilisation, effectuer les actions suivantes.

1. Nettoie soigneusement les caches, le porte-objet et l'étui du microscope avec de l'eau et un peu de liquide vaisselle.

Attention !
Les caches, le porte-objet et également l'étui ont des extrémités tranchantes et sont en partie pointus. Pour ne pas te blesser, fais-toi aider d'adultes pour le nettoyage!.

Attention : Les caches sont particulièrement fins et peuvent se rompre. Il vaut mieux les placer sur un morceau de papier et sur une surface ferme.

2. Referme bien toutes les petites bouteilles après utilisation. Certains conteneurs contiennent des liquides qui peuvent facilement se dessécher.

GEVAAR voor uw kind!

Bij het werken met dit apparaat worden vaak scherpe en puntige hulpmiddelen gebruikt. Bewaar dit apparaat daarom samen met alle onderdelen en hulpmiddelen op een plaats die niet voor kinderen toegankelijk is. Uw kind kan LETSEL oplopen!

Kinderen dienen het apparaat uitsluitend onder toezicht te gebruiken. Houd verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiek, enz.) ver van kinderen! Uw kind kan daardoor STIKKEN!

De bijgeleverde chemicaliën en vloeistoffen mogen niet in de handen van kinderen vallen! Chemische stoffen niet drinken! Handen na gebruik met stromend water grondig schoonmaken. Bij onbedoeld contact met ogen of mond met water uitspoelen. Bij klachten onmiddellijk een arts raadplegen en de substanties laten zien.

GEVAAR Voor brand!

Stel het apparaat – en vooral de lenzen – niet bloot aan direct zonlicht! Door de lichtbundeling kan brand worden veroorzaakt.

TIPS voor het schoonmaken



Reinig de lenzen (oculairglazen en/of objectiefglazen) uitsluitend met het meegeleverde lenspoetsdoekje of met een andere zachte en pluisvrije doek (bv. Velcro). Druk het doekje er niet te stevig op om krassen op de lenzen te voorkomen.

Om grotere vuildeeltjes te verwijderen maakt u het poetsdoekje nat met een schoonmaakvloeistof voor brillen en wrijft u daarmee de lenzen met zachte druk af.

AFVALVERWERKING

Bied het verpakkingsmateriaal op soort gescheiden als afval aan. Informatie over de juiste afvalverwerking kunt u van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de milieudienst krijgen.

12

Je Experimenteerset bestaat uit de volgende onderdelen:

1 Garnaleneieren
2 Zeezout
3 Gist
4 Gum-Media
5 Preparaat „Textiel“ (stof)
6 Preparaat „Garnaal“
7 Preparaat „Honingbij“
8-12 Lege flesjes
13 Preparaat „Vlindervleugel“
14 Dekglaasjes
15 Kleefetiketten
16 Garnalenbroedtank
17 Objectglazen
18 Pipet
19 Pincet
20 Prepareernaald
21 Scalpel
22 Loep

Wat je moet weten

Voorzichtig!



Draag bij het experimenteren een schort (of oude kleding) en rubberen handschoenen!
Voer experimenten altijd onder toezicht en met ondersteuning van een volwassen persoon uit!

De experimenteerset bevat talrijke accessoires, waarmee je diverse experimenten kunt uitvoeren. Alle elementen van de set kun je gebruiken met elke soort microscoop, waar je voor je onderzoek gebruik van mag maken. Voor het uit proberen van interessante experimenten klik op de volgende web link.
http://www.meade.de/support/downloads

Hiervoor kun je de onderdelen van je experimenteerset gebruiken

Garnaleneieren
Dit zijn speciale eieren, die ook in gedroogde toestand levensvatbaar blijven. Dat maakt ze erg geschikt om er een zogenaamde zoutwatergarnalenkweek mee te beginnen. Hoe dat gaat, kun je nalezen in de bijlage bij deze gebruiksaanwijzing

Zeezout
Het zeezout kun je onder de microscoop bekijken. Zout is een kristal en ziet er erg interessant uit onder de microscoop.
Bovendien heb je het zeezout nodig om er een zoutoplossing mee te maken, waar je je zoutwatergarnalen in kweekt.

Gist
De gist in je experimenteerset dient als voeding voor de zoutwatergarnalen. Als je ze daar regelmatig mee voert, zul je goed kunnen zien groeien.

Gum-Media
Deze substantie is een kleefstof, waarmee je een houdbaar preparaat kunt maken.

Preparaten „honingbij“, „textiel“ (stof), „garnaal“ en „vlindervleugel“
Diverse preparaten die je onder je microscoop kunt bestuderen.

Lege flesjes
In de lege flesjes kun je je eigen monsters bewaren (bijv. bladeren, zand e.d.)

Dekglaasjes
Preparaten die je op een objectglas voor het microscoperen hebt voorbereid, dek je met een dekglas af.

Kleefetiketten
Met de etiketten kun je zelf gemaakte houdbare preparaten labellen. Je kunt ze ook op de flesjes plakken, zodat je later weet wat erin zit.

Garnalenbroedtank
In de kamers kun je de garnalen opkweken en de verschillende ontwikkelingsstadia bekijken.

Objectglazen
Leg het preparaat op het objectglas. Als je het met wat water of Gum-Media hebt bedekt, kun je er een dekglaasje op doen. Het objectglas schuif je vervolgens onder de klemmen op de objecttafel van je microscoop.

Scalpel
Met het scalpel, een heel fijn mesje, kun je preparaten of monsters in stukjes of plakjes snijden.

Pincet
Dit is een soort tang, waarmee je kleine voorwerpen beter vast kunt pakken.

Prepareernaald
Een prepareernaald kun je op allerlei manieren goed gebruiken. Je kunt het oppervlak van een preparaat ermee open krabben, objecten fixeren of gebruiken om er druppeltjes vloeistof mee om te roeren.

Pipet
Met dit instrument kun je vloeistoffen in kleine hoeveelheden opzuigen en ergens druppelsgewijs aanbrengen.
Voor het opzuigen druk je het bovenste gedeelte van de pipet (kop) samen en steekt dan de opening aan de onderkant in de vloeistof. Vervolgens laat je de kop langzaam los, waardoor de pipet de vloeistof opzuigt.
Als je de vloeistof er weer uit wilt spuiten, druk je gewoon weer op de kop van de pipet. Hoe voorzichtiger je drukt, des te minder vloeistof komt er uit de opening.

Loep
Met de loep kun je voorwerpen met een 2-voudige vergroting bekijken.

Na gebruik

Om zo lang mogelijk plezier te hebben van je experimenteerset, moet je na elk gebruik op de volgende zaken letten.
1. Reinig dekglaasjes, objectglazen en het microscopeerbestek voorzichtig met water en wat afwasmiddel.

Let op!
Dekglaasjes, objectglazen en ook het bestek hebben scherpe randen of zijn behoorlijk spits. Laat je bij het reinigen alsjeblieft door een volwassene helpen, zodat je je niet verwondt!

Let op! De dekglaasjes zijn heel erg dun en breken snel. Leg ze bij het schoonmaken liefst op een stuk keukenpapier op een stevige tafel.

2. Draai alle flesjes na gebruik weer stevig dicht. In sommige flesjes zitten vloeistoffen die gemakkelijk indrogen.

14

PERICOLO per i bambini!

Nell'utilizzo del presente apparecchio si ricorre spesso all'uso di strumenti ausiliari appuntiti o dotati di spigoli taglienti. Conservare quindi l'apparecchio, gli accessori e gli strumenti ausiliari in un luogo inaccessibile ai bambini. PERICOLO DI LESIONI!

Non lasciare mai incustoditi i bambini quando usano l'apparecchio. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, elastici, ecc.) lontano dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Le sostanze chimiche ed i liquidi in dotazione non devono essere lasciati in mano ai bambini! Non bere le sostanze chimiche! Dopo l'uso lavare accuratamente le mani risciacquandole abbondantemente con acqua corrente. In caso di contatto accidentale con occhi o bocca risciacquare abbondantemente con acqua. In caso di disturbi a seguito del contatto con le sostanze consultare immediatamente un medico e mostrargli le sostanze.

PERICOLO DI INCENDIO!

Non lasciare mai l'apparecchio, in particolar modo le lenti, esposto ai raggi diretti del sole! La focalizzazione della luce solare potrebbe innescare incendi.

AVVERTENZA per la pulizia



Pulire le lenti (oculare e/o obiettivo) solo con l'apposito panno in dotazione oppure con un altro panno morbido che non lasci peli (per es. in microfibra). Non premere con il panno sulle lenti per evitare che si graffino.

Per rimuovere i residui di sporco più ostinati inumidire il panno con un liquido detergente per occhiali e pulire le lenti esercitando solo una lieve pressione.

SMALTIMENTO

Smaltire i materiali di imballaggio dopo averli suddivisi. Per informazioni sul corretto smaltimento, si prega di rivolgersi all'azienda municipale che si occupa dello smaltimento dei rifiuti o all'ufficio pubblico competente.

Il tuo kit di sperimentazione contiene queste parti:

1 Uova di gamberetto
2 Sale marino
3 Lievito
4 Mezzo di inclusione
5 Preparato “Tessuto” (stoffa)
6 Preparato “Gamberetto”
7 Preparato “Ape domestica”
8-12 Flaconcini vuoti
13 Preparato “Ali di farfalla”
14 Coprivetrini
15 Etichette adesive
16 Schiuditoio per gamberetti
17 Vetrini
18 Pipetta
19 Pinzetta
20 Ago da preparazione
21 Bisturi
22 Lente d’ingrandimento

Cose che devi assolutamente sapere

Attenzione!

Quando esegui i tuoi esperimenti, indossa sempre un grembiule (oppure vestiti vecchi) e dei guanti di gomma!
Attieniti sempre alle istruzioni quando esegui gli esperimenti e chiedi aiuto a un adulto!

Il tuo kit contiene numerosi accessori che ti aiuteranno ad eseguire moltissimi esperimenti diversi. Puoi utilizzare tutti gli elementi anche se non hai un microscopio. Utilizzare il seguente collegamento della web per trovare interessanti esperimenti che si possono provare.
http://www.meade.de/support/downloads

Ecco che cosa puoi fare con i componenti del tuo kit

Uova di gamberetto
Si tratta di uova davvero particolari che continuano a sopravvivere anche se sono secche. Da queste uova si possono allevare dei gamberetti della specie artemia salina. Per sapere come fare leggi le istruzioni in appendice a questo manuale.

Sale marino
Puoi osservare il sale marino al microscopio. Il sale è un cristallo e al microscopio è davvero molto interessante da osservare.
Il sale ti serve anche per preparare la soluzione salina per allevare i tuoi gamberetti.

Lievito
Il lievito contenuto nel kit serve per nutrire i gamberetti. Se dai loro da mangiare regolarmente, potrai osservare come crescono.

Mezzo di inclusione
Si tratta di una sostanza adesiva con la quale puoi preparare i tuoi preparati permanenti.

Preparati “Ape domestica”, “Tessuto” (stoffa), “Gamberetto” e “Ali di farfalla”
Puoi osservare questi preparati con il tuo microscopio.

Flaconcini vuoti
Nei flaconi vuoti puoi conservare i tuoi campioni (per es. foglie, sabbia, ecc.)

Coprivetrini
I coprivetrini servono a coprire i preparati che hai approntato sui vetrini portaoggetti per compiere le tue osservazioni al microscopio.

Etichette adesive
Le etichette adesive ti possono servire per denominare i vetrini preparati che hai approntato. Le puoi ovviamente anche usare per scrivere informazioni sul campione che hai messo in uno dei flaconcini vuoti.

Schiuditoio per gamberetti
Nei diversi scompari dello schiuditoio puoi allevare i gamberetti ed osservare i diversi stadi del loro sviluppo.

Vetrini portaoggetti
Sui vetrini metti i tuoi preparati da osservare. Dopo aver coperto il tuo preparato con un po' d'acqua o di mezzo di inclusione puoi coprire il vetrino con un coprivetrino. Il vetrino va inserito sotto le clip di fissaggio del microscopio.

Bisturi
Il bisturi è un coltello a lama molto sottile con il quale potrai sezionare i tuoi preparati/campioni.

Pinzetta
Questa pinzetta ti può aiutare a tenere meglio gli oggetti più piccoli.

Ago da preparazione
Un ago da preparazione può essere usato per tantissimi scopi. Puoi scalfire la superficie di un preparato, tenere fermo un oggetto o mescolare dei liquidi.

Pipetta
Con questo strumento puoi aspirare piccole quantità di liquido e depositarle dove vuoi.
Per aspirare, premi la parte superiore della pipetta (testa) e immergi l'estremità inferiore in un liquido. Rilascia la testa della pipetta e la pipetta si riempirà di liquido.
Per depositare delle gocce di liquido premi nuovamente la testa della pipetta. Quanto minore è la pressione che eserciti sulla testa della pipetta, tanto minore è la quantità di liquido che esce dal foro.

Lente di ingrandimento
Con la lente di ingrandimento puoi osservare gli oggetti ingrandendoli di 2 volte.

Dopo l'uso

Per fare in modo che il tuo kit continui ad essere per lungo tempo il tuo fedele compagno di esperimenti, devi fare come segue:

1. Pulisci bene i coprivetrini, i vetrini portaoggetti e gli attrezzi da microscopia con acqua e un po' di detersivo per i piatti.

Attenzione!
I coprivetrini, i vetrini e gli attrezzi da microscopia hanno dei bordi affilati o sono appuntiti. Fatti aiutare da un adulto per pulirli in modo tale da evitare di farti male!

Attenzione! I coprivetrini sono molto sottili e possono rompersi. Quando li lavi è meglio appoggiarli su un pezzo di carta e su un piano stabile.

2. Richiudi bene tutti i flaconcini dopo l'uso. Alcuni contenitori contengono liquidi che altrimenti potrebbero seccarsi.

¡PELIGRO para su hijo!

A menudo, para trabajar con este aparato es necesario utilizar instrumentos cortantes o puntiagudos. Por consiguiente, guarde este aparato junto con todos sus accesorios e instrumentos en un lugar que esté fuera del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE PROVOCARSE HERIDAS!

Los niños sólo deben utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto. ¡Mantener fuera del alcance de los niños los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cintas de goma, etc.)! ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!

¡Los productos químicos y los líquidos suministrados no deben llegar a manos de los niños! ¡No beber productos químicos! Después de usarlo, limpiar cuidadosamente las manos con agua corriente. Si se produce un contacto fortuito con los ojos o la boca, enjuagar con agua. En caso de molestias, recurrir inmediatamente a un médico y mostrarle las sustancias.

¡PELIGRO DE INCENDIO!

¡No exponga el aparato (especialmente las lentes) a la radiación directa del sol! La concentración de luz podría provocar incendios.

INDICACIONES para la limpieza



Limpie las lentes (del ocular y/o del objetivo) sólo con el paño especial para lentes adjunto o con otro paño suave y que no suelte pelusas (p. ej. microfibras). No ejercer una excesiva presión con el paño, a fin de evitar que las lentes se rayen. Para eliminar restos persistentes de suciedad, humedezca el paño con un líquido de limpieza de gafas y frote con él las lentes sin excesiva presión.

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separándolos según su clase. Puede obtener información sobre la eliminación reglamentaria de desechos en su proveedor de servicios de eliminación de desechos municipal o bien en su oficina de medio ambiente.

18

Tu set de experimentación se compone de lo siguiente:

1 Huevos de gamba
2 Sal marina
3 Levadura
4 Gum-Media
5 Preparación «tejido» (tela)
6 Preparación «gamba»
7 Preparación «abeja»
8-12 Frascos vacíos
13 Preparación «ala de mariposa»
14 Cubiertas de cristal
15 Etiquetas adhesivas
16 Instalación para la cría de gambas
17 Portaobjetos
18 Pipeta
19 Pinza
20 Aguja para preparaciones
21 Escalpelo
22 Lupa

Todo lo que debes saber

¡Precaución!



¡Para hacer los experimentos ponte un delantal (o ropa vieja) y guantes de goma!
¡Realiza los experimentos siempre siguiendo las instrucciones y con la ayuda de un adulto!

Tu set de experimentación contiene muchos accesorios que te pueden servir al realizar distintos experimentos. Independientemente del microscopio, puedes utilizar todos los elementos que necesites para tus investigaciones. Utilice el siguiente link para encontrar experimentos interesantes que probar.
http://www.meade.de/support/downloads

Huevos de gamba
Se trata de huevos especiales que pueden mantenerse con vida también en estado seco. Por ello son especialmente apropiados para criar a partir de ellos las denominadas gambas de agua salada. Puedes consultar cómo funciona en el anexo a estas instrucciones.

Sal marina
Puedes observar sal marina con tu microscopio. La sal es un cristal y, vista a través del microscopio, resulta muy interesante.
Por lo demás, también necesitas la sal marina para elaborar con ella una solución salina en la que puedas criar las gambas de agua salada.

Levadura
La levadura que hay en tu set de experimentación es el alimento de las gambas de agua salada. Si las alimentas periódicamente con levadura, podrás observar a la perfección cómo van creciendo.

Gum-Media
Esta sustancia es un pegamento que te permitirá elaborar una preparación permanente.

Preparaciones «abeja», «tejido» (tela), «gamba» y «ala de mariposa»
Diferentes preparaciones que puedes observar con tu microscopio.

Frascos vacíos
En los frascos vacíos puedes conservar tus propias muestras (p. ej. hojas, arena, etc.).

Cubiertas de cristal
Hay que tapar con una cubierta de cristal las preparaciones que has elaborado sobre un portaobjetos para observarlas con el microscopio.

Etiquetas adhesivas
Mediante las etiquetas adhesivas puedes identificar las preparaciones permanentes

que has elaborado. También puedes usarlas para rotular los frascos vacíos.

Instalación para la cría de gambas
En los diferentes compartimentos puedes cultivar gambas y observar sus diferentes estadios de desarrollo.

Portaobjetos
Sobre el portaobjetos depositas la preparación. Una vez que la hayas cubierto con algo de agua o con Gum-Media, puedes taparla con una cubierta de cristal. A continuación, debes deslizar el portaobjetos debajo de los clips de sujeción.

Escalpelo
Con el escalpelo, que es una especie de cuchillo muy fino, puedes diseccionar preparaciones/muestras.

Pinza
Se trata de una pinza especial que te permitirá coger mejor objetos muy pequeños.

Aguja para preparaciones
Una aguja para preparaciones sirve para muchas cosas. Con ella puedes rascar la superficie de una preparación, fijar objetos o utilizarla para remover líquidos.

Pipeta
Con este utensilio puedes absorber pequeñas cantidades de líquido y volver a rociarlo.
Para absorber sólo tienes que presionar la parte superior de la pipeta (cabeza), e introducir a continuación en el líquido la abertura que hay en la parte inferior. Suelta después la cabeza, y verás como la pipeta se llena con el líquido.
Cuando desees eliminar algo del líquido, tienes que volver a presionar la cabeza de la pipeta. Cuanto menor sea la presión que ejerzas, menos líquido saldrá por la abertura.

Lupa
Con la lupa puedes observar los objetos con un aumento doble.

Qué hacer al acabar de usarlo

Para que puedas disfrutar de tu set de experimentación mucho tiempo, al acabar de usarlo cada vez debes tener en cuenta lo siguiente.

1. Limpia cuidadosamente con agua y un poco de detergente las cubiertas de cristal, el portaobjetos y el instrumental de microscopio.

¡Precaución!
Las cubiertas de cristal, el portaobjetos y el instrumental pueden tener bordes afilados, y son en parte puntiagudos. ¡Al limpiarlos debes contar siempre con la colaboración de un adulto para que no te hagas heridas!

¡Cuidado! Las cubiertas de cristal son especialmente finas y pueden romperse. Lo mejor para limpiarlas es colocarlas sobre un trozo de papel y un soporte estable.

2. Al terminar de usarlos, vuelve a cerrar bien todos los frascos. Algunos de ellos contienen líquidos que podrían secarse con facilidad.

20

PERIGO para crianças!

Para trabalhar com este aparelho são utilizados meios auxiliares pontiagudos e com arestas vivas. Por essa razão, guarde este aparelho, e todos os componentes e meios auxiliares, num local inacessível às crianças. RISCO DE FERIMENTOS!

As crianças só devem utilizar o aparelho sob vigilância. Manter os materiais da embalagem (sacos de plástico, elásticos, etc.) afastados das crianças! RISCO DE ASFIXIA!

Os químicos e os líquidos fornecidos devem ser mantidos afastados das crianças! Não ingerir os químicos! Depois de os utilizar, lavar muito bem as mãos em água corrente. No caso de contacto acidental com os olhos ou com a boca, lavar com água. Em caso de dores, consultar imediatamente um médico e apresentar a substância.

RISCO DE INCÊNDIO!

Não sujeite o aparelho – sobretudo as lentes – à radiação solar directa! A compressão da luz pode provocar um incêndio.

INDICAÇÕES sobre a limpeza



Limpe as lentes (oculares e/ou objectivas) apenas com o pano de limpeza fornecido ou com um outro pano macio e sem fios (p. ex. em microfibra). Não exercer muita força com o pano, para não arranhar as lentes.

Para remover restos de sujidade mais difíceis humedeça o pano de limpeza com um líquido de limpeza para óculos e limpe as lentes, exercendo uma leve pressão.

ELIMINAÇÃO

Separe os materiais da embalagem. Pode obter mais informações sobre a reciclagem correcta nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.

PT

O conjunto de experimentação consiste nas seguintes partes:

1 Ovos de camarão
2 Salmoura
3 Levedura
4 Meio autocolante
5 Preparado “tecido”
6 Preparado “camarão”
7 Preparado “abelhas domésticas”
8-12 Garrafas vazias
13 Preparado “asas de borboleta”
14 Lamelas de vidro
15 Etiquetas autocolantes
16 Incubadora de camarões
17 Porta-objectos
18 Pipeta
19 Pinça
20 Agulha de dissecção
21 Escalpelo
22 Lupa

O que tens de saber

Cuidado!

Durante a experiência veste um avental (ou vestuário velho) e luvas de borracha! Efectua as experiências sempre segundo o manual e com a ajuda de um adulto!

O teu conjunto de experimentação consiste em inúmeros acessórios, que te ajudam na execução de diferentes experiências. Podes utilizar todos os elementos independentemente do microscópio que usas nas tuas pesquisas. Use o link da web a seguir para encontrar experiências interessantes que você pode experimentar.
http://www.meade.de/support/downloads

Podes executá-las com as peças individuais do conjunto de experimentação

Ovos de camarão
São ovos especiais que permanecem viáveis mesmo no estado seco. Por essa razão, são adequados à cultura dos chamados camarões de salmoura. No anexo deste manual poderás ler mais sobre este assunto.

Salmoura
Podes observar a salmoura ao microscópio. O sal é um cristal que parece muito interessante ao microscópio. Além disso, necessitas também da salmoura para fabricares uma solução salina, na qual cultives os teus camarões de salmoura.

Levedura
A levedura no teu conjunto de experimentação é o alimento dos camarões de salmoura. Se os alimentares regularmente, poderás observar o seu crescimento.

Meio autocolante
Esta é uma substância adesiva, com a qual podes criar um preparado permanente.

Preparados “abelhas domésticas”, “tecido”, “camarões” e “asas de borboleta”
Diferentes preparados que podes examinar com o teu microscópio.

Garrafas vazias
Nas garrafas vazias podes guardar amostras (p. ex. folhas, areia, entre outras)

Lamelas de vidro
Deves cobrir com uma lamela os preparados que preparaste num porta-objectos para veres ao microscópio.

Etiquetas autocolantes
Com as etiquetas podes identificar os preparados que criaste. Também podes escrever nas garrafas vazias.

Incubadora de camarões
Podes cultivar os camarões em diferentes câmaras e observar os diferentes estágios de desenvolvimento.

Porta-objectos
Coloca o preparado no porta-objectos. Depois de o teres coberto com um pouco de água ou meio autocolante, podes cobri-lo com uma lamela. Em seguida, desloca o suporte de objectos por baixo da pinça de retenção do teu microscópio.

Escalpelo
Podes cortar preparados/amostras com o escalpelo, uma lâmina fina.

Pinça
Este é um tipo de pinça, com a qual podes pegar melhor em pequenos objectos.

Agulha de dissecção
A agulha de dissecção pode ser usada de diferentes formas. Com ela podes raspar a superfície de um preparado, fixar objectos ou agitar líquidos.

Pipeta
Com este utensílio podes aspirar e ejectar novamente pequenas quantidades de líquidos.
Para aspirar primes a parte superior da pipeta (cabeça) e inseres a abertura na parte inferior no líquido. Liberta a cabeça e enche a pipeta com líquido.
Se quiseres largar algum desse líquido, basta premires a cabeça da pipeta. Quanto mais cuidadoso fores a pressionar, tanto menos líquido sai da abertura.

Lupa
Com a lupa podes observar objectos com uma ampliação de 2x.

Após a utilização

Para que possas continuar a divertir-te com o teu conjunto de experimentação, depois de o utilizares deves respeitar o seguinte.

1. Limpa as lamelas, porta-objectos e utensílios do microscópio com água e algum detergente.

Cuidado!
As lamelas, porta-objectos e também os utensílios possuem cantos afiados e são parcialmente pontiagudos. Limpa os objectos com a ajuda de um adulto, para não te magoares!

Atenção! As lamelas são especialmente finas e podem partir-se. O melhor será limpá-las por cima de um pedaço de papel numa superfície segura.

2. Após a utilização, fecha novamente todas as garrafas. Alguns recipientes contêm líquidos que podem secar rapidamente.

PT

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. - Errors and technical changes reserved. - Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. - Con riserva di errori e modifiche tecniche.
Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores. - Erros e alterações técnicas reservados.
ANL885949OMSP1111BRESSER

Meade Instruments Europe
GmbH & Co. KG

Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
Germany
www.bresser.de